

Committee / *Commission*

EMPL

Meeting of / *Réunion du*
06/09/2012

BUDGETARY AMENDMENTS
(2013 Procedure)
AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES
(*Procédure 2013*)

Rapporteur: Philippe BOULLAND

CS

CS

Předloha změn 6500

==== EMPL/6500 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 01 01 — Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“

Částky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901
Rezerva										
Celkem	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901

Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

Předloha změn 6501

==== EMPL/6501 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 02 01 — Externí pracovníci

Částky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 02 01	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867
Rezerva										
Celkem	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867

Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

Předloha změn 6502

==== EMPL/6502 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 01 03 — Výdaje vztahující se k vybavení informačními a komunikačními technologiemi a službám v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“

Částky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 03	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983
Rezerva										
Celkem	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983

Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

Předloha změn 6503

==== EMPL/6503 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 01 — Evropský sociální fond (ESF) a neprovozní technická pomoc – Výdaje na správu a řízení**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 01	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000
Rezerva										
Celkem	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6504

==== EMPL/6504 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 06 — Analýza, studie a zvyšování informovanosti týkající se sociální situace, demografie a rodiny – Výdaje na správu a řízení**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 06	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000
Rezerva										
Celkem	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6505

==== EMPL/6505 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 10 — Pokrok – Výdaje na správu a řízení**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 10	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000
Rezerva										
Celkem	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6506

==== EMPL/6506 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 13 — Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Složka pro lidské zdroje – Výdaje na správu a řízení

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 13	1 471 500	1 471 500	1 365 000	1 365 000	1 240 000	1 240 000	125 000	125 000	1 365 000	1 365 000
Rezerva										
Celkem	1 471 500	1 471 500	1 365 000	1 365 000	1 240 000	1 240 000	125 000	125 000	1 365 000	1 365 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6507

==== EMPL/6507 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 02 01 — Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 1 (2000–2006)

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 01	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6508

==== EMPL/6508 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 02 06 — Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Cíl 3 (2000–2006)

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 06	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6509

==== EMPL/6509 ====

předkládá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 01 — Pracovní vztahy a sociální dialog**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 01	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000		500 000	16 500 000	13 500 000
Rezerva										
Celkem	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000		500 000	16 500 000	13 500 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6510

=== EMPL/6510 ===

předkládá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 02 — Informace a vzdělávací akce pro organizace pracovníků**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000		200 000	17 400 000	14 500 000
Rezerva										
Celkem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000		200 000	17 400 000	14 500 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6511

=== EMPL/6511 ===

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 03 — Informace, konzultace a účast zástupců podniků**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 03	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000
Rezerva										
Celkem	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6512

=== EMPL/6512 ===

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 04 — EURES (Evropské služby zaměstnanosti)**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 04	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000
Rezerva										
Celkem	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6513

==== EMPL/6513 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 05 — Volný pohyb pracovníků, koordinace systémů sociálního zabezpečení a opatření v oblasti migrujících osob, včetně migrujících osob z třetích zemí**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 05	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000
Rezerva										
Celkem	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6514

==== EMPL/6514 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 07 — Článek 04 03 07 – Analýza, studie a zvyšování informovanosti týkající se sociální situace, demografie a rodiny**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 07	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000	4 130 000	4 000 000
Rezerva										
Celkem	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 500 000	2 000 000	4 130 000	4 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6515

==== EMPL/6515 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 13 — Přípravná akce — Vaše první místo v síti EURES

částky a poznámky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 13	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000	1 500 000	900 000	6 000 000	2 900 000
Rezerva										
Celkem	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000	1 500 000	900 000	6 000 000	2 900 000

Poznámky:

Před odstavcem:

Cílové skupiny:

Text se mění takto:

Tato přípravná akce má poskytnout mladým lidem přístup k většímu množství pracovních příležitostí a podněcovat a usnadňovat jejich pracovní praxi ve všech členských státech. S podporou sítě EURES a její funkce hledání pracovního místa budou poskytovány služby nabízející pracovní praxi, které budou poskytovat přístup k pracovním příležitostem po celé Unii. ***Tato akce by měla být rozšířena, aby rovněž pomáhala učňům a praktikantům při hledání pracovního místa, jako kritický prvek pomoci při přechodu ze školy do práce.*** Společnosti, zejména malé a střední podniky, budou podněcovány k přijímání více mladých lidí, a budou na to dostávat i finanční podporu.

Odůvodnění:

Požaduje rozšíření působnosti přípravné akce na činnost ve prospěch rozvoje kvality učňovského vzdělávání a stáží, zejména prostřednictvím praktického testování umístování učňů a praktikantů v EU v podnicích, které nabízejí pracovní místa. V reakci na závěry Evropské rady bude Evropská komise zkoumat začlenění takového umístování do EURESu, včetně toho, odkud pocházejí informace atd. Testování umístovacích mechanismů pro tuto kategorii osob prostřednictvím YFEJ vyžaduje rozšíření působnosti a účelu přípravné akce.

Předloha změn 6516

==== EMPL/6516 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

Částky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000
Rezerva										
Celkem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

Předloha změn 6517

==== EMPL/6517 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění

Částky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000
Rezerva										
Celkem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6518

==== EMPL/6518 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 04 02 — Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 04 02	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964
Rezerva										
Celkem	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6519

==== EMPL/6519 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 06 01 — Nástroj předvstupní pomoci (NPP) – Rozvoj lidských zdrojů

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 06 01	112 150 000	59 719 121	113 157 077	65 000 000	108 157 077	30 000 000	5 000 000	35 000 000	113 157 077	65 000 000
Rezerva										
Celkem	112 150 000	59 719 121	113 157 077	65 000 000	108 157 077	30 000 000	5 000 000	35 000 000	113 157 077	65 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6520

==== EMPL/6520 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 33 06 01 — Boj proti diskriminaci a rozmanitost

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 01	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623
Rezerva										

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
Celkem	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6521

==== EMPL/6521 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 33 06 02 — Rovnost žen a mužů

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 02	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785
Rezerva										
Celkem	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6522

==== EMPL/6522 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 33 06 03 01 — Evropský institut pro rovnost žen a mužů – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 03 01	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	28 858	28 858	2 885 800	2 885 800
Rezerva										
Celkem	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	28 858	28 858	2 885 800	2 885 800

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6523

==== EMPL/6523 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 25 01 — Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 25 01	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	124 300	124 300	12 430 000	12 430 000
Rezerva										
Celkem	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	124 300	124 300	12 430 000	12 430 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6524

==== EMPL/6524 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 27 01 — Evropská nadace odborného vzdělávání — Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 27 01	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500
Rezerva										
Celkem	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6525

==== EMPL/6525 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 16 05 01 01 — Evropa pro občany

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 05 01 01	28 220 000	28 000 000	26 330 000	28 500 000	26 330 000	28 100 000	1 890 000	400 000	28 220 000	28 500 000
Rezerva										
Celkem	28 220 000	28 000 000	26 330 000	28 500 000	26 330 000	28 100 000	1 890 000	400 000	28 220 000	28 500 000

Odůvodnění:

V rámci Evropy pro občany vyžadují komunikační akce, zejména akce věnované Evropskému roku občanů (2013), prostředky na závazky přinejmenším ve výši roku 2012.

=====

Předloha změn 6526

==== EMPL/6526 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 16 05 07 02 — Evropský rok občanů 2013

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
16 05 07 02			1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	2 000 000	1 000 000
Rezerva										
Celkem			1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	1 000 000	500 000	2 000 000	1 000 000

Odůvodnění:

Pokud chceme, aby byl rok 2013 úspěšný a aby pomohl vytvořit součinnost mezi evropskými občany, musíme zajistit odpovídající rozpočet.

=====

Předloha změn 6527

=== EMPL/6527 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 02 19 — Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344	8 000 000	783 280 656	3 315 212 956	3 190 000 000
Rezerva										
Celkem	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344	8 000 000	783 280 656	3 315 212 956	3 190 000 000

Odůvodnění:

Připomíná závěry ze zasedání Evropské rady ve dnech 28. a 29. června 2012., „Rozpočet Evropské unie musí být katalyzátorem růstu a zaměstnanosti v celé Evropě, zejména prostřednictvím posilování investic do výrobního a lidského kapitálu - jednoznačnou prioritou je zvýšení zaměstnanosti ... , a zejména mladých lidí.“

EP považuje za největší výzvy, kterým Evropská unie čelí, zachování konkurenceschopnosti, zvyšování růstu, boj proti vysoké nezaměstnanosti, podporu důstojné práce a zaručení práv zaměstnanců v celé Evropě, jakož i pracovní podmínky a snižování chudoby.

Předloha změn 6528

=== EMPL/6528 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 765 000	1 000 000	8 525 000	8 500 000
Rezerva										
Celkem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 765 000	1 000 000	8 525 000	8 500 000

Odůvodnění:

Prostředky na program PROGRESS nelze snižovat, protože Evropa už několik měsíců prochází jednou z největších krizí zaměstnanosti. Rozpočet na rok 2012 musí být zachován, přinejmenším pokud jde o prostředky na závazky.

Předloha změn 6529

=== EMPL/6529 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 06 — Podpora provádění**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 06	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000
Rezerva										
Celkem	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000

Odůvodnění:

Prostředky na program PROGRESS nelze snižovat, protože Evropa už několik měsíců prochází jednou z největších krizí zaměstnanosti. Rozpočet na rok 2012 musí být zachován.

Předloha změn 6530

==== EMPL/6530 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 03 01 — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 03 01	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 009	13 265 379	13 265 379
Rezerva										
Celkem	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 009	13 265 379	13 265 379

Odůvodnění:

Prostředky na program PROGRESS nelze snižovat, protože Evropa už několik měsíců prochází jednou z největších krizí zaměstnanosti. Rozpočet na rok 2012 musí být zachován, přinejmenším pokud jde o prostředky na závazky.

Předloha změn 6531

==== EMPL/6531 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 04 15 — Evropská nástroj mikrofinancování Progress

částky a název se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 15	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		2 000 000	26 500 000	22 000 000
Rezerva										
Celkem	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		2 000 000	26 500 000	22 000 000

Název:

Evropský Evropská nástroj mikrofinancování Progress

Odůvodnění:

Podle druhé výroční zprávy o provádění Evropského nástroje mikrofinancování Progress přispívá tento nástroj k vytváření pracovních míst, podpoře nově vznikajících mikropodniků a pomáhá plnit cíle strategie Evropa 2020 pro růst a zaměstnanost.

Jak řekl evropský komisař pro zaměstnanost, sociální věci a sociální začlenění László Andor dne 17. července 2012, „nástroj se ukázal být důležitým nástrojem sociálních investic, který by měl pokračovat“. To je důvod, pro platby musí být zvýšeny nejméně na úroveň konečného rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6532

==== EMPL/6532 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 05 01 — Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05 01	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		55 000 000	p.m.	55 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		55 000 000	p.m.	55 000 000

Odůvodnění:

Finanční pomoc Unie propuštěným zaměstnancům by měla být dynamická a měla by být poskytována co nejrychleji a co nejúčinněji. Vezmeme-li v úvahu situaci v oblasti nezaměstnanosti v Evropě a zvyšování počtu případů sociální restrukturalizace v několika členských státech, které jsou hlášeny každý týden, musíme EGF přidělit na rok 2013 nejméně 50 000 000 EUR.

Předloha změn 6533

==== EMPL/6533 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 15 02 22 — Program celoživotního učení**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 22	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	93 000 000	1 110 476 000	1 058 000 000
Rezerva										
Celkem	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	93 000 000	1 110 476 000	1 058 000 000

Odůvodnění:

Vezmeme-li v úvahu veškerou sociální restrukturalizaci a potřeby v oblasti vzdělávání na podporu zaměstnanosti mladých, musí být prostředky určené na celoživotní učení přinejmenším vráceny na úroveň závazků na rok 2012.

Předloha změn 6534

==== EMPL/6534 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 01 01 — Výdaje vztahující se k zaměstnancům v činné službě v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 01	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901
Rezerva										
Celkem	59 956 236	59 956 236	61 544 901	61 544 901	60 281 076	60 281 076	1 263 825	1 263 825	61 544 901	61 544 901

Odůvodnění:

Měl by být obnoven návrh Komise. V krizových dobách nelze snižovat výdaje, které přispívají k provádění politik v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí. Tyto výdaje mají zásadní význam pro obnovu evropského hospodářství, např. zaměstnanci, zvláště když Evropská komise vyvinula ve svém návrhu rozpočtu značné úsilí o snížení administrativních výdajů.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6535

==== EMPL/6535 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 02 01 — Externí pracovníci

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 02 01	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867
Rezerva										
Celkem	4 282 694	4 282 694	4 184 867	4 184 867	4 164 583	4 164 583	20 284	20 284	4 184 867	4 184 867

Odůvodnění:

Měl by být obnoven návrh Komise. V krizových dobách nelze snižovat výdaje, které přispívají k provádění politik v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí. Tyto výdaje mají zásadní význam pro obnovu evropského hospodářství, např. zaměstnanci, zvláště když Evropská komise vyvinula ve svém návrhu rozpočtu značné úsilí o snížení administrativních výdajů.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6536

==== EMPL/6536 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 01 03 — Výdaje vztahující se k vybavení informačními a komunikačními technologiemi a službám v oblasti politiky „Zaměstnanost a sociální věci“

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 03	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983
Rezerva										
Celkem	3 828 101	3 828 101	3 824 983	3 824 983	3 815 264	3 815 264	9 719	9 719	3 824 983	3 824 983

Odůvodnění:

Měl by být obnoven návrh Komise. V krizových dobách nelze snižovat výdaje, které přispívají k provádění politik v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí. Tyto výdaje mají zásadní význam pro obnovu evropského hospodářství, zvláště když Evropská komise vyvinula ve svém návrhu rozpočtu značné úsilí o snížení administrativních výdajů.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6537

==== EMPL/6537 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 01 — Evropský sociální fond (ESF) a neprovozní technická pomoc – Výdaje na správu a řízení

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 01	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000
Rezerva										
Celkem	16 000 000	16 000 000	15 700 000	15 700 000	12 300 000	12 300 000	3 400 000	3 400 000	15 700 000	15 700 000

Odůvodnění:

Měl by být obnoven návrh Komise. V krizových dobách nelze snižovat výdaje, které přispívají k řádnému fungování Evropského sociálního fondu. Tento fond má zásadní význam pro obnovu evropského hospodářství, zvláště když Evropská komise vyvinula ve svém návrhu rozpočtu značné úsilí o snížení administrativních výdajů.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6538

==== EMPL/6538 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 06 — Analýza, studie a zvyšování informovanosti týkající se sociální situace, demografie a rodiny – Výdaje na správu a řízení

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 06	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000
Rezerva										
Celkem	100 000	100 000	175 000	175 000	100 000	100 000	75 000	75 000	175 000	175 000

Odůvodnění:

Návrh rozpočtu Komise by měl být obnoven. Při koordinaci toho, jak by členské státy měly reformovat své systémy sociálního zabezpečení, včetně svých penzijních systémů, potřebuje Evropská komise spolehlivé údaje o sociální situaci a demografickém vývoji v Evropské unii. Není proto vhodné snižovat kapacitu k provádění těchto nezbytných analýz.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6539

==== EMPL/6539 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 10 — Pokrok – Výdaje na správu a řízení

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 10	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000
Rezerva										
Celkem	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000

Odůvodnění:

Návrh rozpočtu Komise by měl být obnoven. V krizových dobách nelze snižovat výdaje, které přispívají k řádnému fungování programu Progress. Tento program má zásadní význam pro obnovu evropského hospodářství.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====
Draft amendment 6540

==== EMPL/6540 =====

Tabled by Frédéric Daerden, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Article 04 02 01 — Completion of the European Social Fund (ESF) — Objective 1 (2000 to 2006)

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 02 01	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000
Reserve										
Total	p.m.	430 000 000	p.m.	273 000 000	p.m.	243 000 000		30 000 000	p.m.	273 000 000

Justification:

The Draft Budget of the Commission should be restored. The already low level of payment credits for the category 1b in the 2012 and 2011 budgets had an important as a consequence an important increase of the RAL ("Reste à liquider") level. In order to not broaden this problem, further cuts in payments should be avoided in category 1b.

Restore Draft Budget (DB).

=====
Draft amendment 6541

==== EMPL/6541 =====

Tabled by Frédéric Daerden, Committee on Employment and Social Affairs

SECTION III — COMMISSION

Article 04 02 06 — Completion of the European Social Fund (ESF) — Objective 3 (2000 to 2006)

Amend figures as follows:

	Budget 2012		Draft budget 2013		Council's position 2013		Difference		New amount	
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments
04 02 06	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000
Reserve										
Total	p.m.	42 822 534	p.m.	70 000 000	p.m.	55 669 294		14 330 706	p.m.	70 000 000

Justification:

The Draft Budget of the Commission should be restored. The already low level of payment credits for the category 1b in the 2012 and 2011 budgets had an important as a consequence an important increase of the RAL ("Reste à liquider") level. In order to not broaden this problem, further cuts in payments should be avoided in category 1b.

Restore Draft Budget (DB).

=====
Předloha změn 6542

==== EMPL/6542 =====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 02 19 — Evropský sociální fond (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 19	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344		783 280 656	3 307 212 956	3 190 000 000
Rezerva										
Celkem	3 256 259 513	2 318 412 030	3 307 212 956	3 190 000 000	3 307 212 956	2 406 719 344		783 280 656	3 307 212 956	3 190 000 000

Odůvodnění:

Měl by být obnoven návrh Komise. Nízká úroveň prostředků na platby pro programy kategorie 1b v rozpočtech na roky 2011 a 2012 způsobila, že Evropská komise měla závažné obtíže při plnění svých závazků. Další snižování těchto prostředků by problém dále prohloubilo a mohlo by vést i k zastavení plateb členskými státy, které to v současné době fiskální konsolidace rozhodně nepotřebují.

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6543

==== EMPL/6543 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 02 20 — Evropský sociální fond (ESF) – Provozně-technická pomoc (2007–2013)

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 20	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	2 865 667	2 865 667	12 865 667	9 365 667
Rezerva										
Celkem	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	10 000 000	6 500 000	2 865 667	2 865 667	12 865 667	9 365 667

Odůvodnění:

Prostředky by měly být obnoveny ve výši stanovené ve finančním plánu z ledna 2012. V krizových dobách nelze snižovat výdaje, které přispívají k řádnému fungování programu Progress. Tento program má zásadní význam pro obnovu evropského hospodářství.

Předloha změn 6544

==== EMPL/6544 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 01 — Pracovní vztahy a sociální dialog

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 01	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000	700 000	1 200 000	17 200 000	14 200 000
Rezerva										
Celkem	16 500 000	13 155 141	16 500 000	13 500 000	16 500 000	13 000 000	700 000	1 200 000	17 200 000	14 200 000

Odůvodnění:

Evropský průmysl se dnes nachází v obtížné situaci; nové případy restrukturalizace jsou hlášeny každý den. Proto je nezbytné podporovat v tomto odvětví sociální dialog, aby se ekonomické a sociální dopady této situace maximálně zmírnily. Prostředky na závazky určené pro tento program by měly zůstat na úrovni navržené Evropskou komisí v jejím finančním plánu z ledna 2012.

Předloha změn 6545

==== EMPL/6545 ====

předkládá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 02 — Informace a vzdělávací akce pro organizace pracovníků

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	580 000	780 000	17 980 000	15 080 000
Rezerva										
Celkem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	580 000	780 000	17 980 000	15 080 000

Odůvodnění:

Evropský průmysl se dnes nachází v obtížné situaci; nové případy restrukturalizace jsou hlášeny každý den. Proto je nezbytné podporovat v tomto odvětví sociální dialog, aby se ekonomické a sociální dopady této situace maximálně zmírnily. Prostředky na závazky určené pro tento program by měly zůstat na úrovni navržené Evropskou komisí v jejím finančním plánu z ledna 2012.

Předloha změn 6546

=== EMPL/6546 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 03 — Informace, konzultace a účast zástupců podniků

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 03	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	2 300 000	3 300 000	8 300 000	8 800 000
Rezerva										
Celkem	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	2 300 000	3 300 000	8 300 000	8 800 000

Odůvodnění:

Evropský průmysl se dnes nachází v obtížné situaci; nové případy restrukturalizace jsou hlášeny každý den. Proto je nezbytné podporovat v tomto odvětví sociální dialog, aby se ekonomické a sociální dopady této situace maximálně zmírnily. Prostředky na závazky určené pro tento program by měly zůstat na úrovni navržené Evropskou komisí v jejím finančním plánu z ledna 2012.

Předloha změn 6547

=== EMPL/6547 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 05 — Volný pohyb pracovníků, koordinace systémů sociálního zabezpečení a opatření v oblasti migrujících osob, včetně migrujících osob z třetích zemí

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 05	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000	500 000		5 692 000	5 200 000
Rezerva										
Celkem	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000	500 000		5 692 000	5 200 000

Odůvodnění:

Návrh rozpočtu Komise by měl být obnoven. Prostředky na tento program by ve srovnání s návrhem

rozpočtu Komise neměly být omezovány s ohledem na to, že podpora vnitřního trhu pomůže oživit evropské hospodářství, a dále vzhledem k problémům, jimž členské státy čelí při provádění směrnice o vysílání pracovníků, kvůli významným rozdílům mezi jejich systémy sociálního zabezpečení.

Předloha změn 6548

=== EMPL/6548 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 07 — Článek 04 03 07 – Analýza, studie a zvyšování informovanosti týkající se sociální situace, demografie a rodiny

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 07	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 770 000	2 000 000	4 400 000	4 000 000
Rezerva										
Celkem	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 770 000	2 000 000	4 400 000	4 000 000

Odůvodnění:

Při koordinaci toho, jak by členské státy měly reformovat své systémy sociálního zabezpečení, včetně svých penzijních systémů, potřebuje Evropská komise spolehlivé údaje o sociální situaci a demografickém vývoji v Evropské unii. Není proto vhodné omezit její kapacitu vykonávat nezbytné analýzy; také prostředky na závazky by měly zůstat na úrovni navrhované ve finančním plánu Evropské komise vydaném v lednu 2012. Pokud jde o prostředky na platby, měl by být obnoven návrh rozpočtu Komise.

Předloha změn 6549

=== EMPL/6549 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 725 000	3 725 000	22 283 000	20 725 000
Rezerva										
Celkem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 725 000	3 725 000	22 283 000	20 725 000

Odůvodnění:

Prostředky na závazky určené na program PROGRESS byly oproti finančnímu plánu sníženy o 5,3 milionu EUR a vrátily se na úroveň roku 2012, a to i přes dosavadní dobré výsledky tohoto programu. Vzhledem k tomu, že je v Evropě 23 milionů nezaměstnaných a že zaměstnanost je jedním z hlavních cílů strategie Evropa 2020, bychom měli obnovit prostředky na závazky uvedené ve finančním plánu. Aby bylo toto zvýšení prostředků na závazky důsledné, je také přidáno k úrovni prostředků na platby stanovené v návrhu rozpočtu.

Předloha změn 6550

=== EMPL/6550 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	1 734 000	2 734 000	30 219 000	27 234 000
Rezerva										
Celkem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	1 734 000	2 734 000	30 219 000	27 234 000

Odůvodnění:

Prostředky na závazky určené na program PROGRESS byly oproti finančnímu plánu sníženy o 5,3 milionu EUR a vrátily se na úroveň roku 2012, a to i přes dosavadní dobré výsledky tohoto programu. Pokud jde o položku určenou na sociální ochranu a začlenění, byla ve srovnání s finančním plánem snížena o 1,734 milionu EUR. V důsledku krize a v době výrazných rozpočtových omezení je třeba více podporovat občany, proto musí agenda EU zahrnovat účinnější sociální začlenění a zabezpečení a podporovat aktivní začlenění.

Předloha změn 6551

==== EMPL/6551 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 913 000	2 413 000	8 673 000	9 913 000
Rezerva										
Celkem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 913 000	2 413 000	8 673 000	9 913 000

Odůvodnění:

Prostředky na závazky určené na program PROGRESS byly oproti finančnímu plánu sníženy o 5,3 milionu EUR a vrátily se na úroveň roku 2012, a to i přes dosavadní dobré výsledky tohoto programu. Pokud jde o položku určenou na pracovní podmínky, byla ve srovnání s finančním plánem snížena o 1,413 milionu EUR. Vzhledem k tomu, že pracovní podmínky v Evropě jsou ústřední součástí evropského sociálního modelu, je třeba na evropské úrovni pokračovat v podpoře kvality práce a pracovních podmínek, aby mezi pracovníky nedošlo ke zvýšení sociálních nerovností.

Předloha změn 6552

==== EMPL/6552 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 06 — Podpora provádění**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 06	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	415 000	415 000	1 615 000	1 615 000
Rezerva										
Celkem	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	415 000	415 000	1 615 000	1 615 000

Odůvodnění:

Aby bylo možné pokrýt plánované výdaje na řízení, měly by prostředky na závazky určené na podporu provádění programu PROGRESS zůstat na úrovni uvedené ve finančním plánu Evropské komise vydaném v

lednu 2012.

=====

Předloha změn 6553

==== EMPL/6553 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 03 01 — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 03 01	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	629 630	629 630	13 700 000	13 700 000
Rezerva										
Celkem	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	629 630	629 630	13 700 000	13 700 000

Odůvodnění:

K hodnocení dopadů stávající sociální a hospodářské krize bude Evropská komise i členské státy potřebovat spolehlivé údaje o vývoji pracovních a životních podmínek. Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek je využívána k velmi kvalitnímu shromažďování a šíření tohoto typu údajů, a proto by se neměla snižovat její kapacita nabírat zaměstnance ve srovnání s finančním plánem vydaným v roce 2012.

=====

Předloha změn 6554

==== EMPL/6554 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 04 02 — Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 04 02	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	290 826	290 826	7 200 000	7 200 000
Rezerva										
Celkem	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	290 826	290 826	7 200 000	7 200 000

Odůvodnění:

Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci usiluje o to, aby se Evropa stala bezpečnějším, zdravějším a produktivnějším místem na práci, což plně odpovídá potřebám při dosahování cílů strategie Evropa 2020. Vzhledem k významu hlavních cílů této agentury, což je podpora kultury předcházení rizik s cílem zlepšit pracovní podmínky v Evropě, bychom měli obnovit prostředky na závazky uvedené ve finančním plánu.

=====

Předloha změn 6555

==== EMPL/6555 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 04 15 — Evropská nástroj mikrofinancování Progress

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 15	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000
Rezerva										
Celkem	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000

Odůvodnění:

S ohledem na význam a účinnost nástroje mikrofinancování Progress, jehož cílem je zlepšit přístup k financování pro jednotlivce, kteří ztratili zaměstnání nebo mají problémy se vrátit na trh práce, a na jeho podporu mikropodniků (včetně mikropodniků v sociální ekonomice), by měly být prostředky na platby obnoveny ve výši uvedené v návrhu rozpočtu Komise.

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6556

==== EMPL/6556 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Francesca Balzani

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 03 16

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 16							4 000 000	1 500 000	4 000 000	1 500 000
Rezerva										
Celkem							4 000 000	1 500 000	4 000 000	1 500 000

Název:

Přípravná akce – sociální solidarita pro sociální začlenění

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Přípravná akce ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

POZNÁMKY

Tato přípravná akce má za cíl podporovat a prosazovat posilování aktivní strategie Unie týkající se začleňování a zajistit, aby všichni lidé měli prostředky nezbytné k životu, který je hoden lidské důstojnosti, a to ve všech členských státech EU a v plném souladu se zásadou subsidiarity.

Jako prodloužení pilotního projektu (položka 04 03 14) by tato přípravná akce měla financovat:

– vytvoření sítě, která usnadní výměnu osvědčených postupů mezi členskými státy, místními a územními orgány, odbory a sdruženími ohledně vnitrostátních systémů pro minimální mzdu. Shromážděné a sdílené informace by také měly usnadnit vypracování studie o možných společných opatřeních týkajících se minimální mzdy.

– vytvoření pevné sítě, která by Komisi podporovala v zahájení konzultací o možnosti legislativního podnětu ohledně přiměřené minimální mzdy, která umožní hospodářský růst, bude předcházet chudobě a bude sloužit jako základ pro to, aby lidé mohli žít důstojným životem, hrát plnohodnotnou úlohu ve společnosti a mít příležitost nalézt zaměstnání nebo možnosti školení, a jež bude hrát automatickou stabilizační úlohu v hospodářství s řádným ohledem na rozdílné postupy, kolektivní dohody a právní předpisy v jednotlivých členských státech.

Odůvodnění:

Vzhledem k sociálním dopadům hospodářské krize i vzhledem k cíli strategie Evropa 2020 snížit počet osob ohrožených chudobou v Evropě o 20 milionů, je třeba posílit podporu minimálních sociálních norem v celé Evropě, jak je navrhováno v případě mezd, například ve sdělení Komise „Na cestě k hospodářské obnově

vedoucí k intenzivnímu růstu pracovních míst“.

=====

Předloha změn 6557

==== EMPL/6557 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 05 01 — Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05 01	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		75 000 000	p.m.	75 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		75 000 000	p.m.	75 000 000

Odůvodnění:

Od roku 2009 byla roční částka požadovaná EGF vždy výrazně vyšší než 50 000 000 EUR: V roce 2011 požadoval EGF celkový příspěvek ve výši 78 milionů EUR, zatímco v letech 2009 a 2010 se jednalo o 130 000 000 EUR.

=====

Předloha změn 6558

==== EMPL/6558 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Článek 15 02 02 — Program Erasmus Mundus

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 02	105 654 000	86 188 852	108 291 000	97 150 000	103 291 000	87 150 000	5 000 000	10 000 000	108 291 000	97 150 000
Rezerva										
Celkem	105 654 000	86 188 852	108 291 000	97 150 000	103 291 000	87 150 000	5 000 000	10 000 000	108 291 000	97 150 000

Odůvodnění:

Jak se zdůrazňuje v usnesení Evropského parlamentu o mandátu pro třístranné jednání o rozpočtu na rok 2013, má tento program vysokou přidanou hodnotu, a to jak, pokud jde o účinnost, tak pokud jde o obraz Evropské unie, který je v současnosti ohrožen úspornými opatřeními prováděnými v členských státech. Prostředky na tento program by se tedy neměly snižovat.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6559

==== EMPL/6559 ====

předkládá Frédéric Daerden, Pervenche Berès, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 12 02 05

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
12 02 05							2 500 000	1 250 000	2 500 000	1 250 000
Rezerva										
Celkem							2 500 000	1 250 000	2 500 000	1 250 000

Název:

Pilotní projekt – podpora zaměstnaneckého vlastnictví a účasti zaměstnanců

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

POZNÁMKY

Zavádí následující změny:

Tento pilotní projekt provádí hlavní závěry vyplývající z veřejného slyšení konaného v Evropském parlamentu dne 22. března 2012, jež zdůraznilo potřebu shromažďovat spolehlivé údaje o různých vnitrostátních právních předpisech týkajících se zaměstnaneckého vlastnictví a účasti zaměstnanců. Cílem tohoto shromažďování údajů je vytvořit v každém členském státě Evropské středisko pro zaměstnanecké vlastnictví, jež by zaměstnancům, podnikům a veřejnosti poskytovalo informace, školení a poradenství s cílem usnadnit propagaci a uplatňování příslušných právních předpisů pro lepší rozvoj zaměstnaneckého vlastnictví a účasti zaměstnanců v Unii, jejichž přínos pro společnost zdůrazňuje Evropský hospodářský a sociální výbor ve svém stanovisku z vlastního podnětu Soc 371 o finanční účasti zaměstnanců v Evropě.

Odůvodnění:

Z důvodu hospodářské krize se četnost restrukturalizací v evropských podnicích zvyšuje. Vzhledem k tomu, že zaměstnanecké vlastnictví je nástrojem, který předchází náhlým restrukturalizacím a zmírňuje jejich sociální dopady, je důležité definovat způsob, jakým by Unie mohla tento způsob řízení podniků podpořit, a to nejprve prostřednictvím shromažďování informací a poté založením střediska v každém členském státě, které by jej propagovalo.

Předloha změn 6560

==== EMPL/6560 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jean Louis Cottigny

SECTION III — COMMISSION

Článek 15 02 22 — Program celoživotního učení

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 22	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	103 000 000	1 110 476 000	1 068 000 000
Rezerva										
Celkem	1 110 476 000	907 251 074	1 100 476 000	1 058 000 000	1 050 476 000	965 000 000	60 000 000	103 000 000	1 110 476 000	1 068 000 000

Odůvodnění:

Jak se zdůrazňuje v usnesení Evropského parlamentu o mandátu pro třístranné jednání o rozpočtu na rok 2013, má tento program vysokou přidanou hodnotu, a to jak, pokud jde o účinnost, tak pokud jde o obraz Evropské unie, který je v současnosti ohrožen úspornými opatřeními prováděnými v členských státech. Proto by výše prostředků na závazky neměla být nižší než úroveň na rok 2012. Aby bylo toto zvýšení prostředků na závazky ve srovnání s návrhem rozpočtu důsledné, je také přidáno k úrovni prostředků na platby stanovené v návrhu rozpočtu.

Předloha změn 6561

==== EMPL/6561 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 25 01 — Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 25 01	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	5 654 300	5 654 300	17 960 000	17 960 000
Rezerva										
Celkem	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	5 654 300	5 654 300	17 960 000	17 960 000

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že Evropa musí přizpůsobit kvalifikaci svých pracovníků trhům práce, je schopnost této agentury rozvíjet odborné vzdělávání po celé Evropě zásadní pro oživení hospodářství členských států, a proto by prostředky na ni neměly být oproti finančnímu plánu vydanému v lednu 2012 snižovány.

Předloha změn 6562

=== EMPL/6562 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 27 01 — Evropská nadace odborného vzdělávání — Příspěvek pro hlavu 1 a 2**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 27 01	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500
Rezerva										
Celkem	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500

Odůvodnění:

Částky uvedené v návrhu rozpočtu na rok 2012 by měly být obnoveny, vzhledem k tomu, že tato agentura hraje zásadní úlohu při podpoře odborného vzdělávání v zemích mimo Unii. Tímto způsobem se dosáhne rozvoje třetích zemí, zejména v severní Africe po „arabském jaru“, kdy očekávání v těchto zemích nadále porostou, a navíc se zvýší schopnost evropských pracovníků konkurovat pracovníkům ze třetích zemí.

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6563

=== EMPL/6563 ===

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 15 05 55 — Mládež v akci**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 05 55	139 608 000	123 000 000	140 450 000	129 000 000	140 450 000	127 500 000		1 500 000	140 450 000	129 000 000
Rezerva										
Celkem	139 608 000	123 000 000	140 450 000	129 000 000	140 450 000	127 500 000		1 500 000	140 450 000	129 000 000

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že provádění programu „Mládež v akci“ je naléhavé, je třeba obnovit zvýšené prostředky na platby navrhované Komisí. Program „Mládež v akci“ vykázala dobré výsledky při podpoře mobility v rámci i vně EU, neformálního učení a mezikulturního dialogu a při začleňování všech mladých lidí bez ohledu na jejich vzdělání a sociální a kulturní zázemí. Tento program by měl pomoci při provádění „záruky

pro mladé lidi“ ve všech členských státech, aby mohli získat zaměstnání, odborné vzdělání nebo se vrátit ke studiu do čtyř měsíců po jeho skončení.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6564

==== EMPL/6564 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 33 06 01 — Boj proti diskriminaci a rozmanitost

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 01	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623
Rezerva										
Celkem	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že strategie EU 2020 zahrnuje cíl zaměřený na snížení chudoby o 20 milionů lidí do roku 2020 a vzhledem k tomu, že ve svém usnesení o evropské platformě pro boj proti chudobě Evropský parlament stanovil boj proti diskriminaci jako prioritu umožňující dosáhnout cíle v oblasti snížení chudoby, není rozumné snižovat částky určené na tento program navrhovaný v návrhu rozpočtu na rok 2012.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6565

==== EMPL/6565 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 33 06 02 — Rovnost žen a mužů

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 02	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785
Rezerva										
Celkem	12 458 000	9 072 511	12 938 000	10 681 785	11 938 000	9 681 785	1 000 000	1 000 000	12 938 000	10 681 785

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že strategie EU 2020 zahrnuje cíl zaměřený na snížení chudoby o 20 milionů lidí do roku 2020, a vzhledem k tomu, že ve svém usnesení o evropské platformě pro boj proti chudobě Evropský parlament stanovil boj proti diskriminaci jako prioritu umožňující dosáhnout cíle v oblasti snižování chudoby a že pokud jde o diskriminaci, jsou ženy jednou z nejzranitelnějších skupin (ženy v Evropě např. vydělávají v průměru o 17 % méně než muži), není rozumné snižovat částky určené na tento program ve srovnání s návrhem rozpočtu na rok 2012.

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6566

==== EMPL/6566 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 33 06 03 01 — Evropský institut pro rovnost žen a mužů – Příspěvek pro hlavu 1 a 2**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 03 01	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	1 413 058	1 413 058	4 270 000	4 270 000
Rezerva										
Celkem	2 318 277	2 318 277	2 885 800	2 885 800	2 856 942	2 856 942	1 413 058	1 413 058	4 270 000	4 270 000

Odůvodnění:

Vzhledem k tomu, že strategie Evropa 2020 zahrnuje cíl zaměřený na snížení počtu chudých o 20 milionů osob a Evropský parlament ve svém usnesení stanovil, že boj proti diskriminaci je prioritou k tomu, aby mohlo být dosaženo cíle v oblasti snižování chudoby, a vzhledem k tomu, že ženy jsou v oblasti diskriminace zranitelnou skupinou (rozdíly v příjmech), není rozumné snižovat kapacitu této agentury pomáhat Komisi a členským státům provádět antidiskriminační politiky zaměřené na ženy, ve srovnání s potřebami finančního plánu vydaného v lednu 2012. Finanční plán z ledna 2012 by měl být obnoven.

Předloha změn 6567

==== EMPL/6567 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 01 04 10 — Pokrok – Výdaje na správu a řízení**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 01 04 10	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000
Rezerva										
Celkem	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 847 000	2 347 000	2 347 000	500 000	500 000	2 847 000	2 847 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6568

==== EMPL/6568 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000
Rezerva										
Celkem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	1 000 000	1 000 000	20 558 000	18 000 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6569

==== EMPL/6569 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000
Rezerva										
Celkem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000		1 000 000	28 485 000	25 500 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6570

=== EMPL/6570 ===

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 265 000		8 025 000	7 500 000
Rezerva										
Celkem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	1 265 000		8 025 000	7 500 000

Odůvodnění:

Po snížení navrhovaném Komisí dosahuje výše prostředků na závazky úrovně rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6571

=== EMPL/6571 ===

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 06 — Podpora provádění**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 06	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000
Rezerva										
Celkem	1 354 000	907 251	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	154 000		1 354 000	1 200 000

Odůvodnění:

Po snížení navrhovaném Komisí dosahuje výše prostředků na závazky úrovně rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6572

=== EMPL/6572 ===

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 03 01 — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 03 01	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 003	13 265 379	13 265 373
Rezerva										
Celkem	13 265 379	13 265 379	13 263 000	13 263 000	13 070 370	13 070 370	195 009	195 003	13 265 379	13 265 373

Odůvodnění:

Po snížení navrhovaném Komisí jsou prostředky pro Evropskou nadaci pro zlepšení životních a pracovních podmínek zpět na úrovni rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6573

=== EMPL/6573 ===

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 03 02 — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek – Příspěvek pro hlavu 3

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 03 02	7 023 721	7 023 721	6 852 000	6 852 000	6 852 000	6 852 000	171 721	171 721	7 023 721	7 023 721
Rezerva										
Celkem	7 023 721	7 023 721	6 852 000	6 852 000	6 852 000	6 852 000	171 721	171 721	7 023 721	7 023 721

Odůvodnění:

Po snížení navrhovaném Komisí jsou prostředky pro Evropskou nadaci pro zlepšení životních a pracovních podmínek zpět na úrovni rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6574

=== EMPL/6574 ===

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 04 02 — Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci – Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 04 02	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964
Rezerva										
Celkem	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 978 964	6 909 174	6 909 174	69 790	69 790	6 978 964	6 978 964

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6575

=== EMPL/6575 ===

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 04 03 — Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci – Příspěvek pro hlavu 3**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 04 03	7 590 736	7 590 736	7 056 036	7 056 036	7 056 036	7 056 036	534 700	534 700	7 590 736	7 590 736
Rezerva										
Celkem	7 590 736	7 590 736	7 056 036	7 056 036	7 056 036	7 056 036	534 700	534 700	7 590 736	7 590 736

Odůvodnění:

Prostředky na pokrytí provozních výdajů Evropské agentury pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci jsou vráceny na úroveň rozpočtu na rok 2012, po snížení navrženém Komisí. Návrh rozpočtu je obnoven u prostředků vyčleněných na zaměstnance a zařízení.

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6576

==== EMPL/6576 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 25 01 — Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání – Příspěvek pro hlavu 1 a 2**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 25 01	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	363 134	363 134	12 668 834	12 668 834
Rezerva										
Celkem	12 668 834	12 668 834	12 430 000	12 430 000	12 305 700	12 305 700	363 134	363 134	12 668 834	12 668 834

Odůvodnění:

Výše prostředků je po škrtech navržených Komisí vrácena na úroveň rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6577

==== EMPL/6577 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 27 02 — Evropská nadace odborného vzdělávání — Příspěvek pro hlavu 3**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 27 02	5 576 116	5 576 116	4 945 000	5 445 000	4 945 000	5 445 000	631 116	131 116	5 576 116	5 576 116
Rezerva										
Celkem	5 576 116	5 576 116	4 945 000	5 445 000	4 945 000	5 445 000	631 116	131 116	5 576 116	5 576 116

Odůvodnění:

Výše prostředků na pokrytí provozních výdajů Evropské nadace odborného vzdělávání by měla být po škrtech navržených Komisí vrácena na úroveň rozpočtu na rok 2012.

Předloha změn 6578

==== EMPL/6578 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 04 — EURES (Evropské služby zaměstnanosti)

částky a poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 04	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000
Rezerva										
Celkem	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000		2 000 000	20 800 000	16 000 000

Poznámky:Za odstavcem:

Tyto prostředky pokrývají opatření nezbytná pro bezproblémový provoz sítě EURES, zejména následující podpůrná opatření:

Text se mění takto:

- dotace pro národní a přeshraniční podpůrné aktivity organizované partnery EURES, **včetně sociálních partnerů v příhraničních regionech**, ~~včetně sociálních partnerů v příhraničních regionech~~,
- vstupní a následná školení poradců EURES v členských státech,
- kontakty mezi poradci EURES a spolupráce vládních služeb zaměstnanosti, včetně těch v kandidátských zemích,
- propagace EURES mezi firmami a širokou veřejností,
- rozvoj zvláštních struktur spolupráce a služeb v příhraničních oblastech dle čl. 17 písm. b) nařízení (EHS) č. 1612/68,
- opatření na pomoc odstranění překážek při mobilitě, zejména v oblasti sociálního zabezpečení týkajícího se zaměstnanosti,
- podíl na údržbě, posílení a trvalém rozvoji počítačových systémů spojujících síť EURES a zúčastněné strany. To zahrnuje i komplexní webový portál, který bude rovněž přístupný pro zdravotně postižené osoby, poskytující přístup k informacím v mnoha jazycích týkajících se pracovních míst, životopisů potenciálních kandidátů, životních a pracovních podmínek, trendů na trhu práce, příležitostí ke vzdělávání a odborné přípravě, jakož i dalších témat souvisejících s pracovní mobilitou. Tento portál by měl sloužit rovněž informačním potřebám občanů třetích zemí, zejména ze zemí, na které ve vztahuje Evropská politika sousedství.

Odůvodnění:

EURES hraje klíčovou roli v poradenství pro osoby vykonávající mobilní činnosti a uchazeče o práci, jež se týká jejich práv. Je třeba zdůraznit důležitou úlohu sociálních partnerů, pokud jde o poradenství pro pracovníky v přeshraničním partnerství. Na síť EURES, jež je osvědčeným nástrojem pro podporu spravedlivé mobility, je nutno vyčlenit v rozpočtu nezbytné zdroje, aby mohla řešit naléhavé výzvy na evropském trhu práce a podporovat důležitou práci sociálních partnerů, a to i v příhraničních regionech.

Předloha změn 6579

==== EMPL/6579 ====

předkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 13 — Přípravná akce — Vaše první místo v síti EURES

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 13	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000		200 000	4 500 000	2 200 000
Rezerva										
Celkem	3 250 000	2 125 000	4 500 000	2 000 000	4 500 000	2 000 000		200 000	4 500 000	2 200 000

Odůvodnění:

V době vysoké nezaměstnanosti mladých lidí v celé Evropě by měla být výše prostředků na platby v tomto pilotním projektu v porovnání s rokem 2012 zvýšena, nikoli snížena.

Předloha změn 6580

==== EMPL/6580 ====

předkládá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 03 16

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 16							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerva										
Celkem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Název:

Pilotní projekt — Volný pohyb osob a problém bezdomovectví v EU

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

Cíl:

Cílem tohoto PP je podpořit členské státy a nevládní organizace pracující s migranty v EU, kteří jsou bez domova, aby jim pomohly buď začlenit se do života v hostitelské zemi, nebo se bez problémů vrátit do jejich domovské země.

Tento PP přispěje k dosažení cíle strategie Evropa 2020, kterým je snížit chudobu, a naváže na usnesení EP přijaté dne 14. září 2011, které vyzývá k vytvoření strategie EU v oblasti bezdomovectví. PP by měl koordinovat a doplňovat opatření, která jsou vypracovávána v rámci probíhajícího PP zaměřeného na prosazování ochrany práva na bydlení. Nový PP pomůže zmírnit nepřijatelné vedlejší účinky volného pohybu pracovníků v rozšířené Unii, což je z obecného hlediska pozitivní všestranně výhodná situace. Bude se zabývat i závažným problémem bezdomovectví a nouze mezi migranty v EU, který se vyskytuje v několika členských státech. Přesto, že je v první řadě odpovědností členského státu poskytnout potřebnou péči a služby osobám v nouzi, včetně bezdomovců, stal se problém migrantů v EU, kteří jsou bez domova, problémem celoevropským, a je tudíž potřeba jej řešit na evropské úrovni.

Opatření:

- *vypracovat studii a uspořádat konferenci zúčastněných stran, aby prozkoumala, jakým způsobem je možné provést tyto činnosti:*
 - *vytvořit poradní systémy v hostitelských zemích: PP by měl poskytovat podpůrné služby v hostitelské zemi, která by pomohly ohroženým migrantům v EU získat přístup na trh práce a nalézt ubytování na trhu s nájemním bydlením. Poradenství týkající se otázek zaměstnanosti a dalších práv s cílem bojovat proti vykořisťování by se mělo rozšířit a migrantům by měla být poskytována pomoc i při získávání různých povolení, učení se jazykům, bydlení a integraci do místní komunity; mohla by být poskytována pomoc v nouzi a lékařská pomoc a také přístřeší a pomoc při případném návratu do země původu.*
 - *zahájit kroky k vytvoření sítí a partnerství pro dlouhodobější práci: PP by měl podporovat opětovné navázání kontaktů migrantů v EU, kteří nemají domov, s jejich domovskou zemí, pokud je možné tak učinit na základě dobrovolnosti a při respektování potřeb a vůle jednotlivců. Úzká spolupráce mezi nevládními organizacemi v hostitelské zemi a v zemi původu, které pracují s bezdomovci, by*

měla být základem pro opětovné navázání těchto kontaktů; z toho vyplývá, že PP musí podporovat vytvoření přeshraniční infrastruktury nevládních organizací s cílem pomoci ohroženým migrantům v EU vrátit se domů. Síť občanské společnosti by měly mimoto rozšířit výměnu osvědčených postupů mezi veřejnými službami.

- zahájit 2–3 pilotní opatření, se zapojením místních zúčastněných subjektů, za účelem testování sítí a poradních systémů ve vybraných členských státech.

Odůvodnění:

Cílem tohoto PP je podpořit členské státy a nevládní organizace pracující s migranty v EU, kteří jsou bez domova, aby jim pomohly buď začlenit se do života v hostitelské zemi, nebo se bez problémů vrátit do jejich domovské země.

Předloha změn 6581

=== EMPL/6581 ===

predkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 33 06 01 — Boj proti diskriminaci a rozmanitost

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
33 06 01	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623
Rezerva										
Celkem	21 000 000	17 237 770	22 283 000	17 730 623	20 283 000	16 980 623	2 000 000	750 000	22 283 000	17 730 623

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6582

=== EMPL/6582 ===

predkládá Jean Lambert, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 15 02 27 01 — Evropská nadace odborného vzdělávání — Příspěvek pro hlavu 1 a 2

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
15 02 27 01	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500
Rezerva										
Celkem	14 468 414	14 468 414	15 081 500	15 081 500	14 870 685	14 870 685	210 815	210 815	15 081 500	15 081 500

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6583

=== EMPL/6583 ===

predkládá Csaba Óry

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 04 — EURES (Evropské služby zaměstnanosti)**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 04	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000	1 000 000	3 000 000	21 800 000	17 000 000
Rezerva										
Celkem	20 600 000	14 969 643	20 800 000	16 000 000	20 800 000	14 000 000	1 000 000	3 000 000	21 800 000	17 000 000

Odůvodnění:

Obnovit návrh rozpočtu předložený Komisí. Vzhledem k vysoké míře nezaměstnanosti mladých lidí v jižních zemích je velmi důležité, aby bylo zintenzivněno zveřejňování informací o pracovních příležitostech na nadnárodní úrovni, a proto se na tento účel vyčleňuje další 1 000 000 EUR.

Předloha změn 6584

=== EMPL/6584 ===

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 05 — Volný pohyb pracovníků, koordinace systémů sociálního zabezpečení a opatření v oblasti migrujících osob, včetně migrujících osob z třetích zemí

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 05	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000
Rezerva										
Celkem	6 270 000	4 989 881	5 692 000	5 200 000	5 692 000	4 700 000		500 000	5 692 000	5 200 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6585

=== EMPL/6585 ===

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 03 07 — Článek 04 03 07 – Analýza, studie a zvyšování informovanosti týkající se sociální situace, demografie a rodiny

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 07	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	3 630 000	3 000 000
Rezerva										
Celkem	2 160 000	1 451 602	4 130 000	4 000 000	2 630 000	2 000 000	1 000 000	1 000 000	3 630 000	3 000 000

Odůvodnění:

Částečně obnovit návrh rozpočtu předložený Komisí.

Předloha změn 6586

=== EMPL/6586 ===

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 04 15 — Evropská nástroj mikrofinancování Progress**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 15	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000
Rezerva										
Celkem	24 750 000	22 454 464	26 500 000	21 400 000	26 500 000	20 000 000		1 400 000	26 500 000	21 400 000

Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

Předloha změn 6587

=== EMPL/6587 ===

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 05 01 — Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 05 01	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		50 000 000	p.m.	50 000 000
Rezerva										
Celkem	p.m.	50 000 000	p.m.	50 000 000	p.m.	p.m.		50 000 000	p.m.	50 000 000

Odůvodnění:

Obnovit návrh rozpočtu předložený Komisí, neboť dosavadní zkušenosti ukázaly, že lhůta přidělení finančních zdrojů by se mohla tímto počátečním financováním značně zkrátit.

Předloha změn 6588

=== EMPL/6588 ===

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 02 — Informace a vzdělávací akce pro organizace pracovníků**Částky se mění takto:**

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	200 000	400 000	17 600 000	14 700 000
Rezerva										
Celkem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	200 000	400 000	17 600 000	14 700 000

Odůvodnění:

Obnovit návrh rozpočtu předložený Komisí a přidělit do této rozpočtové položky dalších 200 000 EUR s cílem zlepšit odborné vzdělávání pracovníků.

Předloha změn 6589

=== EMPL/6589 ===

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 03 — Informace, konzultace a účast zástupců podniků

Částky se mění takto:

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 03	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000
Rezerva										
Celkem	7 500 000	5 443 506	7 000 000	6 500 000	6 000 000	5 500 000	1 000 000	1 000 000	7 000 000	6 500 000

Odůvodnění:

Původní návrh rožpočtu (NR).

=====

Předloha změn 6590

==== EMPL/6590 ====

předkládá Csaba Öry

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost**Částky se mění takto:**

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 000 000	2 000 000	21 558 000	19 000 000
Rezerva										
Celkem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	2 000 000	2 000 000	21 558 000	19 000 000

Odůvodnění:

Vzhledem k panující finanční a hospodářské krizi je nepřijatelné, aby Rada prováděla škrty v rožpočtové položce na podporu zaměstnanosti.

=====

Předloha změn 6591

==== EMPL/6591 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 03 16

	Rožpočet 2012		Návrh rožpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 16							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerva										
Celkem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Název:

Přípravná akce — Informační centra pro vyslané pracovníky a migrující pracovníky

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Přípravná akce ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rožpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

Cíl:

Zajistit rovné zacházení s vyslanými pracovníky a jejich nediskriminování na trhu práce v hostitelské zemi prostřednictvím vytváření informačních center v členských státech, která by poskytovala vyslaným pracovníkům informace, poradenství, podporu, a to včetně právní podpory.

Tato PA bude napojena na nadcházející iniciativu EU v oblasti volného pohybu v rámci EU. Tato iniciativa je zaměřena na zlepšení vymahatelnosti nařízení Rady 1612/1968 (kodifikovaného nařízením

492/2011) o volném pohybu pracovníků uvnitř Unie. Odstraní stávající překážky bránící mobilitě pracovníků z EU tím, že rozšíří výkon práv přiznaných právními předpisy EU a poskytne migrantům čelícím diskriminaci na základě státní příslušnosti informace a právní podporu. Tato PA bude pokračovat v práci uskutečněné v rámci minulého pilotního projektu „Pracovní a životní podmínky vyslaných pracovníků“.

Opatření:

- vypracování studie, která prozkoumá způsoby organizování sítě center v celé EU;
- uspořádání konference zainteresovaných stran;
- zahájení 2–3 pilotní opatření za účelem testování sítě center ve vybraných členských státech.

Centra by měla s pomocí Evropské komise poskytovat tyto informace:

- poskytovat podporu a informace o problematice práce a otázkách týkajících se cizích státních příslušníků skupinám přistěhovalců;
- poskytovat právní služby přistěhovalcům, kteří mohou být předmětem vykořisťování a obtěžování a mohli by vznášet požadavky a formální stížnosti v souladu s platnými právními předpisy;
- bojovat proti diskriminaci a nesnášenlivosti, které mají negativní vliv na pracovní a sociální integraci;
- poskytovat podporu osobám v nelegálním postavení formou právní pomoci s cílem legalizovat pobyt pracovníků a obhajovat jejich základní práva;
- trvale aktualizovat a poskytovat právní informace k zajištění plného uznání práv v jednotlivých případech v oblasti pracovního práva;
- poskytovat právní pomoc v případě těchto soudních řízení: příkaz k vypovězení, problémy s osobami v nelegálním postavení, migrující pracovníci bez dokladů, prodloužení pracovního povolení a prodloužení platnosti povolení k pobytu;
- rozvíjet činnosti, které se zabývají bojem proti nehlášené práci, a zvyšovat informovanost o ní v zaměstnavatelském sektoru;
- pořádat kampaně o nedostatcích trhu práce a počátečním náboru pracovníků;
- navrhovat informační kampaně a pořádat konference, semináře apod.
- podporovat spolupráci a výměnu informací mezi službami zaměstnanosti a imigračními úřady.

Očekávané výsledky této PA: napomoci hladkému průběhu integrace vyslaných pracovníků na trzích práce v hostitelských zemích a zároveň jim pomáhat chránit a prosazovat jejich právo na rovné zacházení. Pokud jde o zlepšování správního prostředí, bude PA podporovat spolupráci mezi službami zaměstnanosti a imigračními úřady na úrovni Evropské komise i na úrovni členských států.

Odůvodnění:

Prioritou výboru EMPL je zajištění růstu podporujícího začlenění, boj proti chudobě a dosažení cíle strategie Evropa 2020 – snížení počtu osob ohrožených chudobou nejméně o 20 milionů, což je zvláště naléhavé v době probíhající krize. Tato PA bude pokračovat v práci uskutečněné v rámci minulého pilotního projektu výboru EMPL, nazvaného „Pracovní a životní podmínky vyslaných pracovníků“.

Předloha změn 6592

==== EMPL/6592 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 03 17

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 17							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerva										
Celkem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Název:

Pilotní projekt — Volný pohyb osob a problém bezdomovectví v EU

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

POZNÁMKY:

a) Doplnuje se tento text:

Cíl:

Cílem tohoto PP je podpořit členské státy a nevládní organizace pracující s migranty v EU, kteří jsou bez domova, aby jim pomohly buď začlenit se do života v hostitelské zemi, nebo se bez problémů vrátit do jejich domovské země.

Tento PP přispěje k dosažení cíle strategie Evropa 2020, kterým je snížit chudobu, a naváže na usnesení EP přijaté dne 14. září 2011, které vyzývá k vytvoření strategie EU v oblasti bezdomovectví. PP by měl koordinovat a doplňovat opatření, která jsou vypracovávána v rámci probíhajícího PP zaměřeného na prosazování ochrany práva na bydlení. Nový PP pomůže zmírnit nepříjemné vedlejší účinky volného pohybu pracovníků v rozšířené Unii, což je z obecného hlediska pozitivní všestranně výhodná situace. Bude se zabývat i závažným problémem bezdomovectví a nouze mezi migranty v EU, který se vyskytuje v několika členských státech. Přesto, že je v první řadě odpovědností členského státu poskytnout potřebnou péči a služby osobám v nouzi, včetně bezdomovců, stal se problém migrantů v EU, kteří jsou bez domova, problémem celoevropským, a je tudíž potřeba jej řešit na evropské úrovni.

Opatření:

- vypracovat studii a uspořádat konferenci zúčastněných stran, aby prozkoumala, jakým způsobem je možné provést tyto činnosti:*
 - vytvořit poradní systémy v hostitelských zemích: PP by měl poskytovat podpůrné služby v hostitelské zemi, která by pomohly ohroženým migrantům v EU získat přístup na trh práce a nalézt ubytování na trhu s nájemním bydlením. Poradenství týkající se otázek zaměstnanosti a dalších práv s cílem bojovat proti vykořisťování by se mělo rozšířit a migrantům by měla být poskytována pomoc i při získávání různých povolení, učení se jazykům, bydlení a integraci do místní komunity; mohla by být poskytována pomoc v nouzi a lékařská pomoc a také přístřeší a pomoc při případném návratu do země původu.*
 - zahájit kroky k vytvoření sítí a partnerství pro dlouhodobější práci: PP by měl podporovat opětovné navázání kontaktů migrantů v EU, kteří nemají domov, s jejich domovskou zemí, pokud je možné tak učinit na základě dobrovolnosti a při respektování potřeb a vůle jednotlivců. Úzká spolupráce mezi nevládními organizacemi v hostitelské zemi a v zemi původu, které pracují s bezdomovci, by měla být základem pro opětovné navázání těchto kontaktů; z toho vyplývá, že PP musí podporovat vytvoření přeshraniční infrastruktury nevládních organizací s cílem pomoci ohroženým migrantům v EU vrátit se domů. Síť občanské společnosti by měly mimoto rozšířit výměnu osvědčených postupů mezi veřejnými službami.*
- zahájit 2–3 pilotní opatření, se zapojením místních zúčastněných subjektů, za účelem testování sítí a poradních systémů ve vybraných členských státech.*

Odůvodnění:

Prioritou výboru EMPL je zajištění růstu podporujícího začlenění, boj proti chudobě a dosažení cíle strategie Evropa 2020 – snížení počtu osob ohrožených chudobou nejméně o 20 milionů, což je zvláště naléhavé v době probíhající krize.

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 04 17 — Přípravná akce – Aktivační opatření zaměřená na mládež – provádění iniciativy Mládež v pohybu

Poznámky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 17	4 000 000	2 000 000	p.m.	1 200 000	p.m.	1 200 000			p.m.	1 200 000
Rezerva										
Celkem	4 000 000	2 000 000	p.m.	1 200 000	p.m.	1 200 000			p.m.	1 200 000

Poznámky:

Před odstavcem:

S ohledem na výše uvedené budou cíle přípravné akce následující:

Text se mění takto:

Nezaměstnanost mládeže představuje v Unii jednu z nejvýznamnějších výzev. V současné době je v Unii bez práce kolem 5,5 milionu mladých lidí, tj. každý pátý občan mladší 25 let, a 15 % osob opouští školu předčasně. ***Pokles zaměstnanosti mladých lidí v roce 2011 pokračoval a nadále pokračuje, přičemž v roce 2012 dosáhla míra nezaměstnanosti v některých členských státech 45 %.*** To má závažné hospodářské a sociální dopady na společnost i na jednotlivce. Ze studií vyplývá, že pokud jsou lidé nezaměstnaní v mládí, jsou více ohroženi dlouhodobou nezaměstnaností v pozdějším životě a spíše budou přijímat nejistou práci. Je proto nesmírně důležité, aby členské státy pomáhaly všem mladým lidem při hledání zaměstnání a při vzdělávání v době, kdy jsou nezaměstnaní, a to bez ohledu na dosaženou úroveň vzdělání. Strategie Evropa 2020 stanovuje jednoznačné cíle pro členské státy – snížit předčasné ukončování školní docházky na 10 % a zvýšit zaměstnanost na 75 %. Těmto problémům se věnuje stěžejní iniciativa „Mládež v pohybu“, která vyzývá členské státy, aby poskytly takzvanou "záruku pro mladé" a zajistily, aby všichni mladí lidé byli v práci, dále studovali, nebo se účastnili aktivačních opatření do čtyř měsíců od opuštění školy. ***Záruka pro mladé lidi (Youth Guarantee) je důležitým prvkem mezi inovativními přístupy k přechodu ze školy do pracovního procesu, jak na to opět poukázalo sdělení Komise s názvem „Příležitosti pro mladé“ ze dne 20. prosince 2011.***

Odůvodnění:

Jedná se o prioritu výboru EMPL v oblasti zaměstnanosti mladých lidí, jež byla vyjádřena v usnesení Evropského parlamentu ze dne 24. května 2012 o iniciativě „Příležitosti pro mladé“. Maximalizace prostředků na opatření k podpoře zaměstnanosti mladých lidí, zejména v době krize, je stěžejním momentem pro dosažení cíle strategie Evropa 2020, tj. 75% míry zaměstnanosti žen a mužů ve věku od 20 do 64 let do roku 2020.

Předloha změn 6594

==== EMPL/6594 ====

předkládá Philippe Boulland, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 04 18

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 18							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000
Rezerva										
Celkem							1 000 000	500 000	1 000 000	500 000

Název:

Pilotní projekt — Sociální značka

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

a) Vytvořit tuto novou položku:

Pilotní projekt „Sociální značka“

POZNÁMKY:

a) Doplnuje se tento text:

Cíl:

podněcovat tvorbu pracovních míst, podporovat zaměstnanost mladých lidí a bojovat s chudobou prosazováním větší míry sociální konvergence prostřednictvím sociální značky.

Cílem sociální značky je prosazovat:

- uplatňování minimálních sociálních standardů v celé Evropě díky pravidelnému monitorování a hodnocení zúčastněných podniků*
- zlepšení sociální konvergence na evropské úrovni*
- snížení počtu nejistých pracovních míst*
- investice do společensky odpovědných podniků.*

Tento PP se přidruží k akcím budoucího programu pro sociální změny a inovace a evropské strategie pro společenskou odpovědnost podniků na období 2014–2020.

Opatření:

- připravit studii proveditelnosti a uspořádat konferenci na vysoké úrovni se zúčastněnými stranami, aby prozkoumala možnosti zavedení sociální značky, a to s ohledem na politický dopad v různých oblastech politiky i na úrovni podniků. Studie by měla především prozkoumat:*
 - pravděpodobné dopady a přínosy sociální značky v různých oblastech politiky;*
 - jaké typy podniků se hodlají dobrovolně do projektu zapojit a dodržovat minimální sociální kritéria nad rámec stávajících mezinárodních, evropských a vnitrostátních právních předpisů v sociální oblasti;*
 - možnost vytvoření charty podnikání pro podniky s dobrými sociálními hodnotami a zavedení progresivních sociálních kritérií, která musí být dodržována, aby mohl podnik tuto značku používat;*
 - a prostudovat jak hodnotit a monitorovat podniky, které o udělení této značky usilují;*
 - jak zavést plán komunikace (oslovující podniky a občany), jehož součástí budou webové stránky sociální značky, s kritérii pro její udělení, s příslušnými postupy, se seznamem podniků, kterým byla značka udělena, atd.*

Tento pilotní projekt by měl umožnit zavedení progresivní značky, která by podnikům umožňovala získat vyšší úroveň známky, pokud by se jim podařilo splnit přísnější kritéria. Podniky by neměly za sociální značku platit žádné správní poplatky. Pilotní projekt by se měl zaměřit na velmi malé podniky (VMP), malé a střední podniky (MSP) a nadnárodní společnosti.

Pilotní projekt by měl umožnit zjednodušení značek jako celku tím, že vytvoří jednotnou evropskou značku pro spotřebitele i investory s cílem zlepšit jejich informovanost a zvýšit transparentnost.

Odůvodnění:

Prioritou výboru EMPL je tvorba pracovních míst v době vážné krize s cílem zajistit v dlouhodobém výhledu růst stimulační vytváření těchto míst.

předkládá Roberta Angelilli, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 03 16

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 16							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000
Rezerva										
Celkem							2 000 000	1 000 000	2 000 000	1 000 000

Název:

Pilotní projekt — Analýza problému „bílých sirotků“ v Evropě

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

Volný pohyb osob vedl mnoho pracovníků, zejména v odvětví služeb, a zejména ženy, které našly zaměstnání v pečovatelském sektoru (péče o seniory, děti, pomoc v domácnosti atd.), k tomu, že opustili svou zemi a našli si zaměstnání v jiné zemi a své vlastní děti svěřili do péče jiným lidem (příbuzným, známým).

Důsledkem toho je jev známý jako „bílí sirotci“, tj. děti zanechané v domovské zemi jedním nebo oběma rodiči, kteří emigrovali, aby si našli práci a získali zdroje, aby mohli svým dětem zajistit lepší budoucnost.

Tyto děti trpí fyziologickými a sociálními problémy a mohou se podílet na trestné činnosti. Tato situace je může vést až ke spáchání sebevraždy.

Cílem tohoto pilotního projektu je provést analýzu daného jevu a posoudit možnosti řešení vážných následků rozdělení rodiny.

Mimoto není k dispozici dostatek komplexních a oficiálních údajů.

Opatření:

- shromáždění údajů a porovnání dostupných vnitrostátních údajů týkajících se tohoto jevu;
- vyhodnocení opatření jednotlivých vlád (pokud byla přijata) zaměřených na slučování rodin (např. finanční hledisko);
- vytvoření databáze všech projektů realizovaných v této oblasti;
- vytvoření evropského monitorovacího střediska, širokého partnerství za účasti nevládních organizací, fyziologů, sociálních asistentů, orgánů veřejné správy a sociálních služeb pro děti, které by pracovalo pod záštitou evropských institucí;
- zajištění fyziologické a vzdělávací podpory pro děti před odjezdem rodičů a po jejich odjezdu;
- posílení vztahu mezi dětmi a rodiči žijícími v zahraničí (například využíváním moderních technologií).

Odůvodnění:

Migrace pracovních sil vede stále více k rozdělování rodin v celé Evropské unii.

Děti, které rodiče zanechávají v domovské zemi, musí být na jejich odchod připraveny a musí být také pod dohledem, neboť v důsledku dlouhodobé nepřítomnosti jednoho nebo obou rodičů strádají.

Pochopení tohoto jevu může pomoci shromáždit důkazy o něm, čelit mu a snížit jeho negativní důsledky, které postihují zranitelnější z ohrožených skupin, např. děti z rodin, kde rodiče jsou migranti.

Je třeba najít řešení, která těmto dětem zajistí psychickou a emocionální pohodu.

Předloha změn 6596

==== EMPL/6596 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Článek 04 02 17 — Evropský sociální fond (ESF) – Konvergence

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 02 17	7 904 534 226	5 889 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 222 350 646	4 600 000 000	16 500 000 000	12 000 000 000
Rezerva										
Celkem	7 904 534 226	5 889 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 277 649 354	7 400 000 000	8 222 350 646	4 600 000 000	16 500 000 000	12 000 000 000

Odůvodnění:

Prohlubování sociálních důsledků krize a tzv. úsporných politik, jež vedou ke zvyšování nezaměstnanosti a chudoby, vyžaduje navýšení finančních prostředků k posílení této oblasti.

Předloha změn 6597

==== EMPL/6597 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 03 03 02 — Informace a vzdělávací akce pro organizace pracovníků

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 03 03 02	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	1 100 000	2 700 000	18 500 000	17 000 000
Rezerva										
Celkem	17 000 000	14 062 392	17 400 000	14 500 000	17 400 000	14 300 000	1 100 000	2 700 000	18 500 000	17 000 000

Odůvodnění:

Prohlubování sociálních důsledků krize a tzv. úsporných politik, jež vedou ke zvyšování nezaměstnanosti a chudoby, vyžaduje navýšení finančních prostředků k posílení této oblasti.

Předloha změn 6598

==== EMPL/6598 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 01 — Zaměstnanost

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 01	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	5 442 000	3 000 000	25 000 000	20 000 000
Rezerva										
Celkem	20 558 000	16 330 519	20 558 000	18 000 000	19 558 000	17 000 000	5 442 000	3 000 000	25 000 000	20 000 000

Odůvodnění:

Prohlubování sociálních důsledků krize a tzv. úsporných politik, jež vedou ke zvyšování nezaměstnanosti a chudoby, vyžaduje navýšení finančních prostředků k posílení této oblasti.

Předloha změn 6599

==== EMPL/6599 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 02 — Sociální ochrana a sociální začlenění

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 02	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	9 515 000	10 500 000	38 000 000	35 000 000
Rezerva										
Celkem	28 485 000	24 042 153	28 485 000	25 500 000	28 485 000	24 500 000	9 515 000	10 500 000	38 000 000	35 000 000

Odůvodnění:

Prohlubování sociálních důsledků krize a tzv. úsporných politik, jež vedou ke zvyšování nezaměstnanosti a chudoby, vyžaduje navýšení finančních prostředků k posílení této oblasti.

Předloha změn 7025

==== EMPL/7025 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Bod 04 04 01 03 — Pracovní podmínky

Částky se mění takto:

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 01 03	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	5 240 000	2 500 000	12 000 000	10 000 000
Rezerva										
Celkem	8 525 000	7 711 634	7 260 000	8 500 000	6 760 000	7 500 000	5 240 000	2 500 000	12 000 000	10 000 000

Odůvodnění:

Prohlubování sociálních důsledků krize a tzv. úsporných politik, jež vedou ke zvyšování nezaměstnanosti a chudoby, vyžaduje navýšení finančních prostředků k posílení této oblasti.

Předloha změn 7026

==== EMPL/7026 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 04 18

	Rozpočet 2012		Návrh rozpočtu pro rok 2013		Postoj Rady 2013		Rozdíl		Nová částka	
	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
04 04 18							3 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000
Rezerva										
Celkem							3 000 000	2 000 000	3 000 000	2 000 000

Název:

Pilotní projekt — Přeměna osob údajně samostatně výdělečně činných v pracovníky s řádnou pracovní smlouvou

Právní základ:

Doplňuje se následující text:

Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002,

kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).

POZNÁMKY:

Připojuje se následující znění:

Nejistá zaměstnání jsou v sociální oblasti metlou, jež postihuje tisíce pracovníků, zejména mladých lidí a žen, kteří jsou nuceni žít v podmínkách stále přerušované řady neplacených stáží, odborných stáží, zaměstnání, která nezaručují základní sociální ani pracovní práva, a nezaměstnanosti, aniž by věděli, kdy a zda vůbec budou mít nárok na volnou neděli, aniž by věděli, jaký plat obdrží, a zda jej obdrží vždy ve stanovený den; aniž by věděli, zda budou mít vyhlídky na ocenění své práce a na kariérní postup.

V současné době existuje v Evropské unii významná vrstva osob údajně samostatně výdělečně činných, které mají své nadřízené, stanovenou pracovní dobu, vykonávají určenou práci za stanovenou odměnu, ale nemají pracovní smlouvu, která by jim zaručovala základní sociální a pracovní práva. Drtivá většina těchto pracovníků pracuje na stálém pracovním místě, ale nemá uzavřen řádný pracovněprávní vztah.

Smlouvy na dobu určitou, jež jsou v rozporu se zákonem, zneužívání statutu pracovníků zaměstnaných na smlouvu o provedení práce, práce skrytě vykazovaná jako poskytování služeb, stipendia na výzkum nebo odborné stáže a práce na dobu určitou bez dodržování pravidel jsou dominantními formami tohoto jevu, přičemž jediným prvkem, který je spojuje, jsou nejisté a nezaručené pracovněprávní vztahy, k nimž se přidružuje omezování základních práv. Na nepřetržitá nebo přerušovaná období nejistých pracovních poměrů navazují téměř vždy dlouhá a opakující se období bez zaměstnání.

Nejistota vyplývající z pracovních smluv a vztahů sebou přináší nejistotu v rodině, v životě, ale také nesoustavné odborné vzdělávání, nerozvíjení kvalifikace a odborných zkušeností, nejisté podmínky výroby a produktivity práce. Nejistota zaměstnání je tedy faktorem nestability a sociální nespravedlnosti a současně i faktorem, který ohrožuje rozvoj země.

Tento velký problém nejistoty zaměstnání, jenž má neblahé dopady na všechny stránky života pracovníků a jejich rodin, nabývá stále více znepokojivých rozměrů a obrysů.

Vyzývá k vytvoření mechanismů, jež by odrazovaly od využívání těchto nelegálních praktik a účinně ochraňovaly nejslabší článek pracovních vztahů.

Odůvodnění:

Nejistá zaměstnání jsou v sociální oblasti metlou, jež postihuje tisíce pracovníků, zejména mladých lidí a žen, a proto je naprosto nezbytné vytvořit mechanismy, jež by odrazovaly od využívání těchto nelegálních praktik a účinně ochraňovaly nejslabší článek pracovních vztahů.